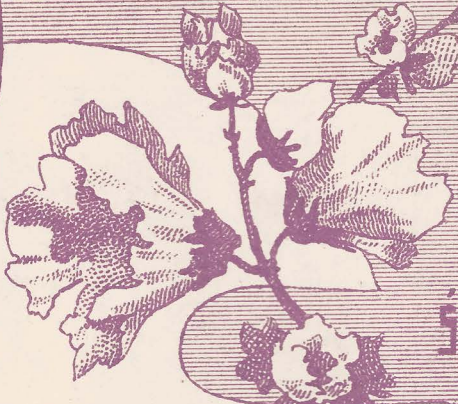




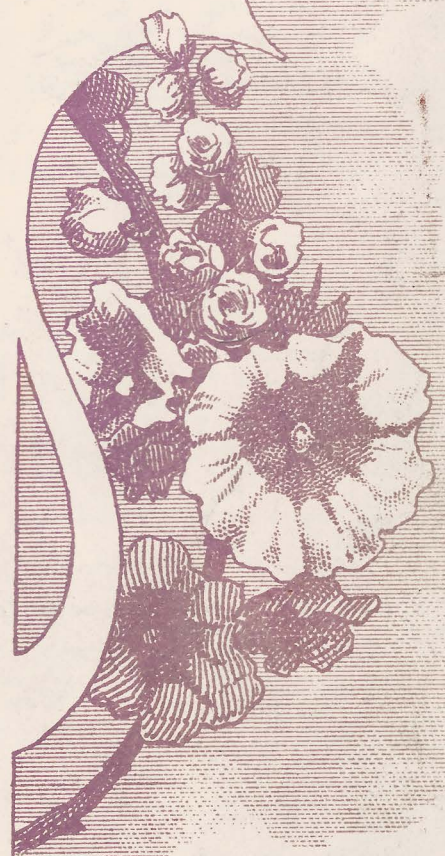
# GRAJEMY SIĘ!



WYBÓR KUPLETÓW  
ŚPIEWANYCH W TEATRZE NOWOŚCI  
I INNYCH.



1. Delmet P. Malutkie bobo. (Petit chagrin) „Z nadziemskich Tyś przybyła stron” Tekst polski i francuski (M. Sopr.) 30
2. Krogulski W. Pierotka. Polka. „Bucik mam małej miary” Dowolnie do śpiewu lub na sam fortepian 40
3. Sloane A. B. Gdyś bez grosza w domu siedz. (Wer kein Geld hat, der bleib z’Haus) Tekst polski i niemiecki (M. Sopr. lub Baryt.) 50
4. Berger R. Zakochana. (Amoureuse) Walc cygański. Tekst polski i francuski 45
5. Guttman A. Tralala. Kuplety. „Znam ja płochy męski ród dokładnie” Tekst polski i niemiecki 45
6. Ward B. Orkiestra gra. (Die Musik spielt) Tekst polski i niemiecki. 50
7. Borel-Clerc Ch. La Matichiche. „Hiszpańskiej syn krainy” Tekst polski i francuski. 45
8. Berger R. Zdała od kraju (Loin du pays) Walc. Tekst polski i francuski. 50



WARSZAWA  
GEBETHNER I WOLFF.

WYDAWNICTWO KASY PRZEZORNOŚCI I POMOCY WARSZ. POMOCNIKÓW KSIĘGARSKICH.

## Orkiestra gra.

Tekst

W. Rapackiego (syna).

Muzyka

Ch. B. Warda.

Orkiestrą wielką jest nasz świat  
I wszędzie ona gra  
I każdy z nas melodie swoją zna,  
Jednemu gra wesoło, gdyż uśmiecha mu się los,  
Drugiemu gwizdże nędzą prosto w nos.  
Jednemu przy obiedzie stawiają potraw sześć,  
Przy słodkich dźwiękach słodko płynie czas,  
A drugi ślinkę łyka wciąż, nie niema aby zjeść.  
Orkiestra śliczna mu w żołądku gra  
Tak, tak, tak!  
Dziś wszędzie na świecie brzmi dźwięków miliony,  
Muzyka gra,  
Gdy lecą do boju rycerskie szwadrony  
Muzyka gra  
Chrzcziny, wesele, na raucie na balu,  
Muzyka gra!  
Gospodarz wyrzuca prędko z lokalu  
Muzyka gra!

Do znanej u nas knajpy młody człowiek sobie wszedł  
Z dziewczynką piękną chciałby tête-à-tête  
Zegarek złoty miał: z brylantów cudownych spinek rząd  
Dziewczyna miała włosy jasnoblonde  
Wypiła, koniak, piwo, szampana flaszek dwie,  
Muzyka im w czardasza grzmiała ton,  
Młodzieńca wkrótce zmorzył sen,  
Lecz kiedy zbudził się  
Zegarka i pieniędzy nie miał on.  
Tak, tak, tak!  
To banda rabusiów, jam sidła schwyty!  
Muzyka gra!  
Milez! krzyczą kelnerzy, tyś sam rabuś znany!  
Muzyka gra!  
Rzuca butelki, jak koń dziki bryka  
Muzyka gra!  
Policjant do ula zabiera chłopczyka.  
Muzyka gra!

Pan Marek żonkę rzucił swą  
I drobiazg, który miał,  
A sam jak stał, za morze nura dał.  
Tam kawalera rolę grał, miłosny wzbudzał szal,  
Bogata pannę wkrótce pojąć chciał.  
Ogłasza zaręczyny, wyprawił wielki bal,  
Muzyki dźwięki płyną wduż i wszecz,  
Gdy nagle wśród rzęciście oświeconych cudnych sal  
Zoneczka staje i dzieciaczki też.  
Tak, tak tak  
Pan Marek złapany, wnet rusza z kopyta.  
Muzyka gra!  
Lecz próżno chce drapnąć, żonka go chwytła.  
Muzyka gra!  
Teś przyszyły wrzeszczy, on stoi, jak trusia  
Muzyka gra!  
A dzieci wołają znów mamy, tatusia!  
Muzyka gra!

## Die Musik spielt.

Text von

Max Roth und L. Taufstein.

Musik von

Charles B. Ward.

1. Die Welt ist ein Orchester  
Mit verschiedener Musik,  
Und spielt ein Jeden seine Melodie  
Dem Einen spielt sie fröhlich, denn es lacht ihm stets das Glück  
Dem Andern pfeift das Elend spät und früh.  
Der Eine sitzt bei Tisch und isst und trinkt sich satt,  
Wobei er noch'ne Tafelmusik hört.  
Ein Andrer ist ein armer Tropf der nichts zu essen hat  
Und sein Magen macht ihm ein Konzert.  
Ja, ja, ja. Kurz immer im Leben bei Tag und bei Nacht  
Und die Musik spielt  
Es zieh'n die Soldaten hinaus in die Schlacht  
Und die Musik spielt,  
Ist wo eine Hochzeit ein festlicher Schmaus,  
Die Musik spielt,  
Dort werfens An'grad aus'n Wirtschaus hinaus  
Und die Musik spielt.
2. In einem Nachtkaffee da sitzt, der Mucki elegant  
Und giebt sich aus als feiner Cavalier  
Er hat'ne gold'ne Uhr und an, Brillantring an der Hand  
Und zahlt den Mädeln Cognac, Wein und Bier.  
Die Musik spielt'nen Czardas, dabei schläft der Mucki ein  
Wie er aufwacht wird er gelb und blass vor Schreck  
Er greift in alle Taschen schnell und denkt was kann das sein  
Brieftasch, Uhr, Brillantring alles weg.  
Ja, ja, ja. Diebstahl schreit Mucki im wüthenden Ton  
Die Musik spielt  
Die Kellner schrei'n Schwindel, wir kennen das schon  
Die Musik spielt  
Vom Kellner wird er mit Schlägen tractiert  
Die Musik spielt  
Zum Schluss wird der Mucki sogar arretiert  
Die Musik spielt.
3. Der Löwy lässt sein Frau mitsammt 6 Kinderlein zu Haus'  
Und fährt per Dampfschiff nach Amerika  
Dort giebt er sich als ledig und sehr heiratslustig aus  
Und richtig war a reiche Braut bald da  
Am Hochzeitstag da geben sie a sehr feinen Ball  
Der Löwy tanzt grazios im schwarzen Frack  
Auf einmal tritt sein erste Frau sammt Kindern in den Saal  
Und der Löwy glaubt ihm trifft der Schlag.  
Ja, ja, ja. Der Löwy bleibt steh'n, ihm scheppern die Zähne  
Die Musik spielt  
Inmitten der Freude, will er laufen von Beide  
Die Musik spielt  
Die Kinder steh'n da und schrei'n Papa  
Die Musik spielt  
Von der Frau und der Braut wird er schrecklich verhaut  
Die Musik spielt.
4. In ein Chantant da wird ein nenes Mitglied engagiert  
Auf den ist's ganze Publikum gespannt  
Wie er nur auf die Bühne tritt, da wird schon applaudirt  
Und er macht gleich ein Buckerl elegant  
Die Musik fängt zu spielen an es lauscht das ganze Haus  
Der Sänger aber ist ganz desparat  
Er möcht sehr gerne singen, doch er bringt kein' Ton heraus  
Weil er den ganzen Text vergessen hat.  
Ja, ja, ja. Er gidgetz und gagetzt, doch fällt ihm nichts ein  
Und die Musik spielt  
Hinaus mit dem Sänger so hört er jetzt schrei'n  
Und die Musik spielt  
Vor Angst rinnt der Schweiss von der Stirne dem Tropf  
Die Musik spielt  
Zum Schluss wirft man ihm faule Äpfel am Kopf.  
Die Musik spielt.
5. Im Rathaus drinnen is a Sitzung vom Gemeinderat  
Da geht's a bissel laut und lebhaft zu  
Es wird geschimpft, gezankt, getobt und tüchtig aufgedraht  
Da hört ma nix, wie: Spitzbub, Mordsfilou!  
Und drausst im Rathauspark, da steht die Platzmusik  
Das Publikum is schaarenweis dabei  
Man spielt grad mit Gefühl das Lied: „Die Liebe ist mein Glück“  
Und drinnen is a grosse Rauferei.  
Ja, ja, ja. 'S schreit Einer: „Na warts, Ihr elendiges Pack“  
Und die Musik spielt  
„Ihr stehlt's ja den Leuten das Geld aus dem Sack“  
Und die Musik spielt  
Man trampeld auf d'Erd' mit die Füß, 's is ein Graus  
Und die Musik spielt  
Zum Schluss flieg'n a Paar bei der Thür gar hinaus  
Und die Musik spielt.

# ORKIESTRA GRA.

## DIE MUSIK SPIELT.

Tekst polski W. Rapackiego (syna).

B. WARD-S. MOGULESCU.

Moderato.

ŚPIEW.

FORTEPIAN.

Or - kie - strawiel - ka jest nasz świat I  
Do zna - nej u nas knaj - py mło - dy  
Die Welt ist ein Or - che - ster mit ver.

wszę - dzie o - na gra I ka - żdy z nas me - lo - dje swo - ją ma  
czło - wiek so - bie wszedł Z dzie - czyn - ką pię - kną chciał być tète a tète  
- schie - de - ner Mu - sik und spielt ein je - den sei - ne Me - lo - die

Je - due - mu gra we - so - ło gdyż uś - mie - cha - mu się  
 Ze - ga - rek zło : ty miał z bry - lan - tów eu - dnych spi - nek  
 dem Ei - nenspielt sie fröh - lich denn es lacht ihm stets das

*p*

los Dru - gie - mu gwiż - dze nę - dzą pro - sto w nos Je -  
 rząd Dziej - czyn - ka mia - ła wło - sy jas - no blond Wy -  
 Glück dem An - dern pfeift das E - lend spät und früh der

*mf*

- dne - mu przy o - bie - dzie sta - wia - ją po - traw sześ Przy słod - kich dźwiękach  
 - pi - li ko - niak pi - wo szam - pa - na fla - szek dwie Mu - zy - ka im wezar -  
 Ei - ne sitzt bei Tisch und isst und trinkt sich satt wo - bei er noch 'ne

słod - ko - ply - nie czas A dru - gi jest szcze - śli - wy , gdy raz  
 - da - sza grzmia - ła ton Mio - dzień - ca wkrót - ce zmo - rzył sen Lecz  
 Tu - fel - mu - sik hört ein And' rer ist ein ar - mer Tropf der

na dzień mo - że

nie ma a - by zjeść Or - kie - stra ślicz - na mu w żo - ład - ku  
 kie - dy zbu - dził się Ze - gar - ka i pie - nię - dzy nie miał  
 nichts zu es - sen hatt und sein Ma - gen macht ihm ein Con -

gra \_\_\_\_\_ Tak Tak Tak \_\_\_\_\_ Dziś wszędzie na  
 on \_\_\_\_\_ Tak Tak Tak \_\_\_\_\_ To ban - da ra -  
 - zert \_\_\_\_\_ Ja, Ja, Ja, \_\_\_\_\_ Kurz im - mer im

świe.cie brzmi dźwię.ków mil - jo - ny mu - zy - ka gra \_\_\_\_\_  
 - bu.siów jam w si - dla schwy - ta - ny mu - zy - ka gra \_\_\_\_\_  
 Le - ben bei Tag und bei Nacht und die Mu - sik spielt,

— Gdy le - ca do bo - ju ry - cer - skie szwa - dro - ny Mu - zy -  
 — Milcz krzy - czą kel - ne - rzy Tyś sam ra - buś zua - ny Mu - zy -  
 Es zieh'n die Sol - da - ten hi - naus in die Schlacht und die Mu -

- ka gra \_\_\_\_\_ Chrzei - ny we - se - le Na ran - cie na  
 - ka gra \_\_\_\_\_ Rzu - ca bu - tel - ki Jak koń dzi - ki  
 - sik spielt Ist wo ein Hoch - zeit ein fest - li - cher

ba - lu Mu - zy - ka gra. \_\_\_\_\_ Go - spo - darz wy -  
 bry - ka Mu - zy - ka gra. \_\_\_\_\_ Po - li - ejant do  
 Schmaus die Mu - sik spielt. dort wer - fens An

rzu - ca pi - ja - ka z lo - ka - lu Mu - zy - ka gra. \_\_\_\_\_  
 u - la za - bie - ra chlop - ezy - ka Mu - zy - ka gra. \_\_\_\_\_  
 grad aus'n Wirts.haus hi - naus und die Mu - sik spielt. \_\_\_\_\_

Marschtempo.

*f*

*Dal Segno al Fine.*